

INFORMAÇÃO – PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA

FRANCÊS (LE II)

2018

Prova 16

Tipo de Prova: Escrita e Oral

3.º Ciclo do Ensino Básico (Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho)

Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova de equivalência à frequência do 3.º ciclo da disciplina de Francês (Língua Estrangeira II), a realizar em 2018 pelos alunos que se encontram abrangidos pelos planos de estudo instituídos pelo Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 91/2013, de 10 de julho, 176/2014, de 12 de dezembro, e 17/2016, de 4 de abril. Deve ainda ser tido em consideração o Despacho normativo n.º 1-F/2016, de 5 de abril, bem como o Despacho normativo n.º 4-A/2018, de 14 de fevereiro.

As informações sobre a prova apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos a cada uma das componentes da prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura da prova;
- Critérios de classificação;
- Material autorizado;
- Duração.

PROVA ESCRITA

Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no Programa de Francês e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR – (2001). Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR.

Na prova, são objeto de avaliação as competências de interpretação e de produção escrita, concretizadas nos desempenhos descritos no Programa: Competências de Uso de Língua para o ciclo trienal dos 7º, 8º e 9º anos – Interpretação (Ler) e Produção (Escrever) – e Competência Sociocultural. A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos programáticos, devendo o examinando utilizar estratégias de entre as enunciadas no Programa.

Os conteúdos programáticos encontram-se organizados em três componentes distintas, que devem ser perspectivadas de modo integrado, sendo transversais a todos os momentos da prova.

Características e estrutura da prova

A prova é cotada para 100 pontos percentuais.

A prova consiste, no seu conjunto, na realização de tarefas simples, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências integradas de leitura e de

escrita. O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência prescritos pelo *Programa do Nível de Iniciação* para os 7º, 8º e 9º anos.

A prova escrita apresenta três grupos de itens.

Interpretação de texto (Grupo I)

Cotação: 50 pontos

Cultura e estética

Cooperação Internacional e Solidariedade

Meio Ambiente

No Grupo I, avalia-se a aprendizagem nos domínios da Leitura e da Escrita. Este grupo inclui:

- um exercício de preenchimento, de associação ou um exercício de opção - Verdadeiro e Falso - com a respetiva correção das respostas falsas;
- três / quatro itens de resposta restrita;
- um exercício de tradução.

Aplicação da gramática (Grupo II)

Cotação: 30 pontos

Les déterminants et les pronoms démonstratifs

Le féminin des noms et des adjectifs

Les pronoms personnels COD et COI

Les verbes à l'imparfait et au futur de l'indicatif

No Grupo II, avalia-se a aprendizagem no domínio da Gramática, através de itens de completamento e de itens de transformação.

Produção de texto (Grupo III)

Cotação: 20 pontos

O Grupo III, que permite avaliar a aprendizagem no domínio da Escrita, é constituído por um item de resposta extensa. Este item é orientado no que respeita à tipologia textual, ao tema e à extensão (50-60 palavras).

Exemplos de atividades:

- Dar opinião fundamentada sobre factos ou temas;
- Descrever situações, imagens, sensações;
- Narrar factos, acontecimentos, experiências, com/sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual);
- Redigir um texto argumentativo/persuasivo.

Para a resolução das atividades acima descritas, sugere-se a seguinte distribuição do tempo:

Grupo I — 25 minutos

Grupo II — 35 minutos

Grupo III — 20 minutos

Revisão geral — 10 minutos

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte:

Domínios	Conteúdos	Cotação (em pontos)
COMPREENSÃO ESCRITA <ul style="list-style-type: none">• Compreensão de textos escritos, de natureza diversificada, adequados ao desenvolvimento linguístico, psicológico e social dos alunos;• Produção de enunciados escritos relacionados com	<ul style="list-style-type: none">• Cultura e Estética• Cooperação Internacional e	50 pontos

<p>aspectos socioculturais presentes na temática do texto;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconhecimento e aplicação do vocabulário de acordo com os domínios de referência; • Expressão e justificação de opiniões / críticas; • Tomada de consciência das diferenças e semelhanças socioculturais entre as realidades francesa e portuguesa. 	<p>Solidariedade</p> <ul style="list-style-type: none"> • Meio Ambiente 	
<p>GRAMÁTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avaliação da competência linguística do aluno, devendo este ser capaz de aplicar as regras morfosintáticas e semânticas do sistema linguístico francês. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les déterminants et les pronoms démonstratifs • Le féminin des noms et des adjectifs • Les pronoms personnels COD et COI • Les verbes à l'imparfait et au futur de l'indicatif 	30 pontos
<p>EXPRESSÃO ESCRITA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Produção de textos escritos adequados ao nível linguístico, intelectual e socioafetivo do aluno, no âmbito dos domínios de referência; • Adequação do tipo de discurso à sua intenção de comunicação. 	<ul style="list-style-type: none"> • Escrita para a apropriação de técnicas e de modelos • Planificação, construção e apresentação de texto 	20 pontos

Nota:

Alguns dos itens de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.

Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

Critérios de classificação

Os critérios de classificação têm por base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos às diferentes competências de uso da língua – ler e escrever – e à competência sociocultural.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação. Para a generalidade dos itens, são considerados de um a cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1); para a tarefa final são considerados sempre cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1) em cada parâmetro – competência pragmática e competência

linguística. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos outros níveis apresentados, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis consecutivos descritos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Os níveis de desempenho registam-se no seguinte quadro:

N5	<ul style="list-style-type: none"> • Organização coerente das ideias • Capacidade de análise crítica • Utilização de vocabulário adequado e variado • Utilização de conetores adequados • Erros de estrutura irrelevantes
N4	(quando o desempenho não se integra em nenhum dos 2 níveis descritos consecutivos)
N3	<ul style="list-style-type: none"> • Organização das ideias nem sempre coerente • Alguma capacidade de análise crítica • Utilização de vocabulário com pequenas lacunas • Erros gramaticais, mas com algum controlo sobre estruturas básicas • Utilização de conetores básicos
N2	(quando o desempenho não se integra em nenhum dos 2 níveis descritos consecutivos)
N1	<ul style="list-style-type: none"> • Organização muito deficiente das ideias • Incapacidade de análise crítica • Utilização muito limitada de vocabulário • Ausência de estruturas gramaticais básicas • Incapacidade de utilização de conetores básicos

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

A prova é resolvida no próprio enunciado.

Não é permitido o uso de dicionários unilingues e bilingues.

Não é permitido o uso de corretor.

Duração

A prova escrita tem a duração de 90 minutos.

Nota:

A classificação final da prova de equivalência à frequência da disciplina de Francês de 9º ano corresponde à média aritmética simples, arredondada às unidades, das classificações da prova escrita e da prova oral, em escala percentual de 0 a 100, convertida na escala de níveis de 1 a 5, de acordo com o Despacho normativo n.º 4-A/2018, de 14 de fevereiro.

PROVA ORAL

Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no Programa de Francês para o Nível de Iniciação em vigor (homologado em 2002) e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR – (2001). Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR.

A prova apenas permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua francesa nas competências de compreensão da leitura, produção e interação oral.

Características e estrutura da prova

A prova é cotada para 100 pontos percentuais.

A prova é constituída por uma sequência de interações entre o examinador e o examinando, envolvendo os seguintes tipos de atividades:

- 1º momento: atividade introdutória.
- 2º momento: atividade intermédia.
- 3º momento: atividade final.

Algumas das atividades terão como suporte imagens e pequenos textos de aprendizagens relativas a temas do Programa.

A **atividade introdutória** consiste na apresentação do examinando ao júri do exame.

Na **atividade intermédia**, o examinando lê o texto apresentado pelo examinador e responde ao conjunto de perguntas propostas pelo mesmo.

Na **atividade final**, o examinador apresenta um conjunto de imagens que o examinando terá que interpretar.

A estrutura da prova oral sintetiza-se no quadro seguinte:

Conteúdos	Competências / Objetivos	Estrutura
Domínios de referência abordados nas aulas	O aluno deve: <ul style="list-style-type: none">• revelar competências comunicativas no que respeita à compreensão e interpretação de enunciados escritos e orais;• revelar competências comunicativas na produção de enunciados orais;• reconhecer as ideias principais do texto;• aplicar as estruturas gramaticais estudadas e os conteúdos lexicais e semânticos;• produzir enunciados orais sobre os temas propostos.	1º Momento <ul style="list-style-type: none">• Saudar e apresentar-se;• Falar de si e do meio que o rodeia;• Descrever atividades quotidianas;• Expressar gostos, preferências e desejos. 2º Momento <ul style="list-style-type: none">• Ler e analisar corretamente um texto;• Defender um ponto de vista;• Argumentar. 3º Momento <ul style="list-style-type: none">• Descrever uma imagem;• Identificar e interpretar

		traços socioculturais; <ul style="list-style-type: none"> • Organizar a informação.
--	--	--

CrITÉrios de classificação

Os critérios de classificação da prova são os seguintes:

- 1º momento: Correção gramatical, fluência, compreensão oral (20 pontos);
- 2º momento: Correção gramatical, fluência, compreensão oral (40 pontos);
- 3º momento: Correção gramatical, fluência, compreensão oral (40 pontos).

São consideradas cinco categorias, a que são atribuídos cinco níveis de desempenho (N5, N4, N3, N2 e N1), para a classificação do desempenho do aluno:

- **Âmbito** – refere-se à capacidade de usar os recursos linguísticos necessários à comunicação, em termos de variedade, extensão/espectro do conhecimento.
- **Correção** – refere-se à capacidade de usar as estruturas gramaticais e pronunciar as palavras de acordo com as regras do sistema linguístico e também de usar o vocabulário e a entoação adequados.
- **Fluência** – refere-se à capacidade de formular e/ou prosseguir um discurso com ritmo adequado ao contexto, sem que hesitações, pausas ou reformulações exijam demasiado esforço de compreensão ao(s) interlocutor(es).
- **Desenvolvimento Temático e Coerência** – refere-se à capacidade de utilizar conhecimentos/informação e de se expressar sobre qualquer um dos temas prescritos pelo programa da disciplina, sequenciando ideias e organizando informação, ativando componentes da competência discursiva.
- **Interação** – refere-se à capacidade de comunicar oralmente com outro(s) falante(s), envolvendo negociação de significado entre emissor(es) e recetor(es) da mensagem.

Os níveis de desempenho registam-se no seguinte quadro:

N5	<ul style="list-style-type: none"> • Discurso fluente • Organização coerente das ideias • Capacidade de análise crítica • Utilização de vocabulário adequado e variado • Utilização de conetores adequados • Erros de estrutura irrelevantes • Pronúncia sempre perceptível e com boa entoação
N4	(quando o desempenho não se integra em nenhum dos 2 níveis descritos consecutivos)
N3	<ul style="list-style-type: none"> • Discurso com algumas interrupções e alguma fluência • Organização das ideias nem sempre coerente • Alguma capacidade de análise crítica • Utilização de vocabulário com pequenas lacunas • Erros gramaticais, mas com algum controlo sobre estruturas básicas • Utilização de conetores básicos • Pronúncia com alguns desvios ao padrão, mas perceptível
N2	(quando o desempenho não se integra em nenhum dos 2 níveis descritos consecutivos)
N1	<ul style="list-style-type: none"> • Discurso com muitas hesitações e pouca fluência • Organização muito deficiente das ideias

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Incapacidade de análise crítica• Utilização muito limitada de vocabulário• Ausência de estruturas gramaticais básicas• Incapacidade de utilização de conectores básicos• Pronúncia impercetível |
|---|

Material

O material necessário será fornecido pelo examinador (imagens e textos breves).

Duração

A prova oral tem a duração máxima de 15 minutos.

Nota:

A classificação final da prova de equivalência à frequência da disciplina de Francês de 9º ano corresponde à média aritmética simples, arredondada às unidades, das classificações da prova escrita e da prova oral, em escala percentual de 0 a 100, convertida na escala de níveis de 1 a 5, de acordo com o Despacho normativo n.º 4-A/2018, de 14 de fevereiro.